

بسمه تعالی

صورتجلسه

وزارت صنعت، معدن و تجارت جمهوری اسلامی ایران

و

وزارت صنایع جمهوری بولیواری ونزوئلا

همزمان با سفر جناب آقای نعمت زاده وزیر محترم صنعت، معدن و تجارت جمهوری اسلامی ایران و هیات همراه به کشور جمهوری بولیواری ونزوئلا در تاریخ چهارم تیر 1394 مطابق با 25 ژوئیه 2015 در ملاقات با وزیر محترم صنایع جمهوری بولیواری کشور ونزوئلا، جناب آقای خوزه دیوید کابیو، پس از بحث و مذاکره در جهت استفاده از خط اعتباری ارائه شده توسط جمهوری اسلامی ایران به کشور دوست جمهوری بولیواری ونزوئلا برای تامین نیازمندیهای فوری مردم کشور ونزوئلا تصمیمات ذیل اتخاذ گردید:

1. وزیر صنایع ونزوئلا ضمن اظهار رضایت از فعالیت واحدهای تولیدی ایجاد شده توسط جمهوری اسلامی ایران خواهان همکاری برای بهره برداری از حداکثر ظرفیت منصوبه این کارخانجات شدند و مقرر گردید طرف های ایرانی نهایت سعی خود را برای بهره برداری و ارائه خدمات مورد نیاز مبذول نمایند.
2. طرف ونزوئلایی ضمن تشکر از ارسال به موقع قطعات خودرو جهت تامین نیاز شرکت ونیراتو، درخواست استمرار آن را نموده و متعهد گردیدند نسبت به پرداخت مطالبات گذشته و نیز سفارش های جدید اقدام نمایند.
3. وزیر صنایع ونزوئلا درخواست تولید خودرو و وانت در مجموعه ونیراتو را نمودند که مقرر گردید طرف ایرانی بررسی و اقدام لازم را انجام دهد.
4. در مورد استخراج و صدور بوکسیت مذاکرات لازم توسط طرفین انجام و مقرر گردید هیات کارشناسی ایرانی جهت بررسی و تهیه گزارش امکان سنجی به کشور ونزوئلا اعزام شوند. طرف ونزوئلایی در جهت ارائه اطلاعات و تسهیل اقدامات مربوطه همکاری خواهد نمود.

5. طرف ایرانی آمادگی خود را برای ارائه خدمات مهندسی و اجرایی و نیز سرمایه گذاری در زمینه تولید مصالح ساختمانی منجمله پروفیل آلومینیوم، یو پی وی سی، کاشی و سرامیک، چینی بهداشتی، سیم و کابل، کلید و پریز برق، رنگ ساختمانی اعلام و مقرر گردید شرکتهای توانمند ایرانی در موارد فوق به طرف ونزولایی معرفی تا پس از بررسی های لازم تصمیمات مناسب اتخاذ نمایند.

6. با توجه به اعلام رضایت طرف ونزولایی از تولید تراکتور و تجهیزات کشاورزی و اظهار تمایل برای افزایش و تنوع تولیدات در این زمینه برای تامین نیاز ونزولا و همچنین صادرات به سایر کشورهای امریکای لاتین مقرر گردید ضمن تسریع در پرداخت مطالبات شرکت ایرانی، شرکت تراکتورسازی ایران برنامه ریزی لازم برای تولید بیشتر در برنامه کاری خود قرار دهد.


7. با توجه به نظر وزیر محترم صنایع ونزولا در خصوص نیازمندی ماشین آلات تولید قطعات پلاستیکی منجمه تامین قطعات یدکی، قالب های جدید و راه اندازی واحد قالب سازی موجود، مقرر گردید مدیر شرکت ونزولایی ظرف 15 روز با هزینه طرف ایرانی، به ایران مسافرت و نسبت به رفع هرگونه نیازمندی اتخاذ تصمیم گردد.

خوزه دیوید کابیو

وزیر صنایع جمهوری بولیواری ونزولا

محمد رضا نعمت زاده

وزیر صنعت، معدن و تجارت جمهوری
اسلامی ایران



**ACTA ENTRE EL MINISTERIO DEL PODER POPULAR PARA INDUSTRIAS DE
LA REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA Y EL MINISTERIO DE
INDUSTRIA, MINAS Y COMERCIO DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DE IRÁN**

Durante la visita del Excmo. Sr. Mohammad Reza Nematzadeh, Ministro de Industrias, Minas y Comercio de la República Islámica de Irán al frente de una delegación de alto nivel, a la República Bolivariana de Venezuela, el 25 de junio de 2015, equivalente al 04 de Tir de 1394 del calendario persa, se celebró una reunión con el honorable Sr. José David Cabello, Ministro del Poder Popular para Industrias de la República Bolivariana de Venezuela en la que se trató la utilización de la línea de crédito otorgada por la República Islámica de Irán a la nación amiga de la República Bolivariana de Venezuela para el suministro de los insumos más urgentes se acordaron tomar las siguientes decisiones:


1. El Ministro del Poder Popular para Industrias de la República Bolivariana de Venezuela expresó su satisfacción por la actividad de las unidades productivas construidas por la República Islámica de Irán y solicitó la cooperación para la explotación al máximo rendimiento de las plantas construidas. Se acordó que la parte iraní prestará el máximo apoyo para la explotación de las plantas y los servicios necesarios.
2. La parte venezolana agradeció el envío puntual de los repuestos de vehículos para Venirauto solicitó la continuidad del envío de repuestos y se comprometió a cancelar la deuda pendiente.
3. El Ministro del Poder Popular para Industrias de la República Bolivariana de Venezuela solicitó la fabricación de nuevos modelos y Pickup en la planta de Venirauto. La parte iraní estudiará esta petición.
4. Las partes trataron el tema de la extracción y exportación de la bauxita. Acordaron que una delegación técnica iraní viaje a Venezuela para elaborar un informe sobre la viabilidad del proyecto. La parte venezolana facilitará la información necesaria.

5. La parte iraní expresó su disposición para prestar los servicios de ingeniería, así como invertir para la producción de insumos para la construcción, entre otros perfiles de aluminio, UPVC, azulejos y cerámica, sanitario, cables, material eléctrico, pintura. Acordaron que las empresas capaces iraníes del sector serán presentadas a la parte venezolana para tomar las decisiones convenientes.

6. En vista de la satisfacción de la parte venezolana de la producción de tractores y equipos agrícolas y el interés para incrementar y diversificar la producción con el fin de cubrir la demanda venezolana, así como la exportación, acordaron acelerar la cancelación de las reclamaciones de las empresas iraníes. La empresa Veniran Tractor incluirá en su agenda el programa de incrementar la producción.

7. En vista del interés del honorable Ministro del Poder Popular para Industrias sobre maquinaria para la producción de piezas plásticas, incluido piezas de recambio, nuevos moldes y la puesta en marcha de la unidad de moldes acordaron que el Gerente de la empresa venezolana viajará a Irán en los próximos 15 días como invitado por la empresa iraní, para tomar decisiones sobre las necesidades pendientes.

Por parte de la República Bolivariana
de Venezuela



José David Cabello

Ministro del Poder Popular para
Industrias

Por parte de la República Islámica de
Irán

Mohammad Reza Nematzadeh
Ministro de Industria, Minas y Comercio

